



NOTE : Il est fortement recommandé que l'installation de la centrale Galaxy 2-44+ soit réalisée par un installateur qualifié, ayant subi au préalable une formation appropriée. Contactez le centre de formation de la société Honeywell Security pour tout complément d'information.

Tél : +33 (0) 1 64 53 80 40

Email : contact.intrusion.fr42@honeywell.com

Un manuel d'installation détaillé sera fourni à chaque stagiaire lors de la session de formation. Il peut être également obtenu chez votre distributeur ou en consultant le site Web de Honeywell Security :

www.honeywell.com/security/fr

Mise en service

Pour démarrer le système : Fixer la centrale, adresser et raccorder tous les périphériques comme indiqué ci-dessous. Puis, mettre sous tension le système.

Raccordement des périphériques

Les centrales Galaxy 2-44+ sont dotées de deux bus (1 bus RS485 et 1 bus ECP). Les périphériques suivants peuvent être raccordés à la centrale :

Bus RS485 : Claviers MK VII F/Keyprox F; Module RIO F; Smart RIO EN F ; PSU * ; Récepteurs radio RF V2 Portal *.

NOTE : Le système doit être câblé dans une configuration « résistance fin de ligne ». Les câblages dits en étoile ou en arborescence sont interdits. La longueur totale du bus RS485 ne doit pas excéder **1Km**. Le câble à utiliser pour le raccordement des bus RS485 (AB) doit être paillé, torsadé et disposer d'un écran ou d'un blindage (Belden 8723 ou équivalent). Lorsque la longueur du bus RS485 n'excède pas 100m, un câble alarme standard 4 fils peut être utilisé si l'environnement n'est pas perturbé.

Centrale	Claviers	RIO	Smart RIO/PSU	Récepteur radio
AUX+	+	+	+	+
AUX-	-	-	-	-
A	A	A	A	A
B	B	B	B	B

Raccordement des périphériques au bus RS485

Bus ECP : Claviers 6160/6160 Keyprox ^{Note 1} ; Récepteur 5800 RF * ; ECP Expander Zone *.

NOTE : Les claviers peuvent être raccordés à la centrale indépendamment, dans une configuration série ou étoile. La longueur totale du bus ECP ne doit pas excéder **100m**.

Centrale	Claviers 6160	Récepteur 5800 RF	ECP Expander Zone
AUX+	+	+ (rouge)	+12V I/P
AUX-	-	- (noir)	-
DO	Y▽	DO (jaune)	DO
DI	G△	DI (vert)	DI

Raccordement des périphériques au bus ECP

Adressage des périphériques

L'adresse - sur la plupart des périphériques - se configure par l'intermédiaire de cavaliers ou d'une roue codeuse. Elle doit être définie avant la mise sous tension du système. Se référer aux instructions des périphériques pour plus de détails.

Pour les claviers raccordés sur le bus ECP, l'adresse se configure par une programmation locale (en appuyant simultanément sur les touches 1 et 3 pendant 5 secondes dès la mise sous tension). Il sera néanmoins nécessaire de redémarrer le système après le

changement d'adresse pour que la nouvelle adresse soit prise en compte par le système

Les périphériques - de même famille - ne peuvent pas partager la même adresse, quel que soit le bus sur lequel ils sont raccordés.

NOTE : Les lecteurs de proximité sur le bus ECP partagent les adresses avec les récepteurs radio. Si un récepteur RF est configuré avec l'adresse 4 ou 5, alors celle-ci ne sera plus disponible pour un lecteur de proximité ECP.

Le tableau suivant détaille les adresses disponibles pour chaque type de périphérique :

Périphériques		Adresse
Claviers MK VII F/Keyprox F		0, 1, 2, 3
Module RIO F/Smart RIO EN F/ PSU *		2, 3, 4, 5
Récepteurs RF V2 Portal / RF 5800 *		4, 5
Claviers 6160 *		0, 1, 2, 3
6160* Keyprox	Clavier	0, 1
	Lecteur proximité	4, 5
ECP Expander Zone *		2, 3, 4

Adresses périphériques

Raccordement au réseau électrique

L'installation, le câblage et la maintenance doivent être réalisés par un **Installateur Qualifié**. La centrale Galaxy 2-44+ est à raccorder au secteur 230Vca 50 Hz, conformément aux normes de sécurité électrique **EN-60950**.

Attention : Un moyen d'isolation du réseau électrique doit être disponible et accessible à moins de **2 mètres de la centrale Galaxy 2-44+**. Lorsque la phase et le neutre peuvent être identifiés, un fusible de 3A (max) sera installé sur la phase. Lorsque cette identification ne peut être effectuée, des fusibles 3A (max) seront installés sur les deux conducteurs.

Connecter les câbles d'alimentation au bornier de raccordement secteur de la centrale comme suit :

- Le câble Bleu (Neutre) à la borne N.
- Le câble Vert/Jaune (Terre) à la borne E.
- Le câble Marron (Phase) à la borne L.

Première mise sous tension

Après raccordement et adressage de tous les périphériques, mettre le système sous tension. Les claviers affichent - après quelques secondes - l'écran d'accueil.

Galaxy 44 V1.3
09:00 VEN 13 JAN

* : Non couvert par la certification

Les codes par défaut

Code maître : 1234

Code installateur : 112233

Accès aux options/Navigation

Seuls les codes valides peuvent accéder au menu d'options de la centrale Galaxy 2. Composer le code puis appuyer sur la touche **ent** pour accéder au menu. Utiliser les touches 0 à 9, étoile (*) et dièse (#) pour entrer les valeurs (claviers ECP ou RS485).

Les touches **A>** et **<B** permettent de naviguer dans les options.

La touche **ent** est à utiliser pour confirmer un code ou valider les informations affichées.

La touche **esc** permet d'annuler et de quitter l'opération en cours.

NOTE : Les utilisateurs ne peuvent pas visualiser ou accéder aux options pour lesquelles ils ne sont pas autorisés.

Comment entrer et sortir du mode installateur ?

L'accès au mode installateur doit être préalablement autorisé par le code maître, par l'activation de l'option **48 = Accès Install.**

Dès que l'autorisation est donnée, l'installateur a 5 minutes pour entrer son code suivi de la touche **ent**. Lorsque le système est en mode installateur :

- Toutes les autoprotections sont inhibées.
- L'installateur a accès à toutes les options du menu.
- L'écran d'accueil est modifié pour indiquer que le système est en mode installateur.

Pour quitter le mode installateur et réintégrer toutes les autoprotections, l'installateur doit appuyer sur la touche **esc** jusqu'à l'affichage de l'écran d'accueil du mode installateur puis, composer son code suivi de la touche **esc**. A la sortie du mode installateur, une fenêtre de 30 minutes est activée pour permettre à l'installateur de retourner dans le mode sans autorisation préalable d'un utilisateur.

Comment faire les MES et MHS ?

Pour mettre en service total le système (**MES Totale**) :

Code utilisateur + **A>**.

Pour mettre en service partiel le système (**MES Partielle**) :

Code utilisateur + **B<** + **1**.

Pour mettre en service nuit le système (**MES Nuit**) :

Code utilisateur + **B<** + **2**.

Pour mettre hors service le système (**MHS**) :

Code utilisateur + **ent**.

La présentation d'un badge valide à un lecteur de proximité ou l'appui sur la touche « Off » d'une télécommande peut également mettre hors service le système.

Comment annuler une alarme, une autoprotection ou un défaut ?

Les alarmes, les autoprotections et les défauts peuvent être annulés en composant un code utilisateur sur un clavier. Après validation de ce code par la touche **ent**, les événements sont affichés. Utiliser les touches de navigation **A>** et **<B** pour les consulter. Les conditions d'alarme peuvent également être annulées en appuyant sur la touche « Off » d'une télécommande ou en présentant un badge valide à un lecteur de proximité. Néanmoins, il sera nécessaire de composer un code au clavier pour visualiser et acquitter les alarmes.

Comment acquitter une alarme ?

Les alarmes, les autoprotections et les défauts seront acquittés, après :

- Rétablissement de la cause qui a provoqué l'alarme,
- Et visualisation sur un clavier, de l'événement, par un utilisateur avec un niveau d'accès suffisant.

Lorsque l'utilisateur ne peut pas acquitter une alarme, le manager ou l'installateur doit être contacté.

Format des adresses de zones

Les zones sont identifiées par une adresse à 4 chiffres, exemples : **1004, 1056**. Ce nombre est la combinaison de 3 informations. Le dernier chiffre (l'unité) correspond au numéro de la zone (de 1 à 8), le deuxième ainsi que le troisième représentent l'adresse du module d'extension zones (de 00 à 05), enfin le premier chiffre correspond au bus (1 pour les centrales Galaxy 2-44+).

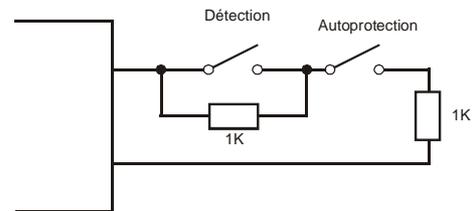
La centrale est dotée de 12 zones filaires (= 2 modules RIO). Le premier RIO (00) a 4 zones adressées de 1001 à 1004 et le second RIO (01), 8 zones adressées de 1011 à 1018.

Chaque zone du système peut être associée à un libellé personnalisable. Par défaut, ce libellé est vierge.

La programmation des zones s'effectue à partir de l'option **52=Progr. Zones**.

Câblage des zones

Par défaut, les zones sont à câbler en boucle équilibrée avec des résistances 1K Ω conformément au schéma suivant :



Si une zone n'est pas utilisée, placer à ses bornes une résistance 1K Ω 1%.

La configuration des zones et la valeur des résistances à utiliser peuvent être modifiées à partir de l'option **51.46=Sélect. Résist.** La longueur du câble pour chacune des zones ne doit pas excéder 100 m.

Format des adresses de sorties

Les sorties des centrales Galaxy 2 sont adressées de la même façon que les zones. Excepté que les modules d'extension sont dotés de 4 sorties uniquement.

Les sorties disponibles sur la carte principale sont toutes sur le RIO 00 et ont pour adresses 1001 à 1004. Le RIO 01 n'a pas de sorties programmables.

La programmation des sorties s'effectue à partir de l'option **53=Progr. Sorties**.

Câblage des sorties

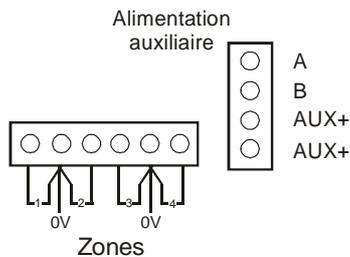
Les sorties disponibles sur la carte principale sont de type transistorisé.

Note : Par défaut, la sortie 1002 est configurée pour délivrer un signal modulé et permettre ainsi le raccordement d'un haut-parleur de 16 Ω . Elle ne doit pas être utilisée pour piloter un buzzer, un relais, un voyant LED, etc...

Ce mode peut, néanmoins, être modifié dans le paramètre **51.15=Mode HP** si un fonctionnement normal est requis.

Raccordement des alimentations

Les alimentations auxiliaires peuvent être récupérées sur les bornes identifiées AUX+. Les bornes communes des zones ainsi que celles identifiées GND sont des 0 volts.



Communications

Module de communication intégré

Les centrales Galaxy 2 sont dotées d'un transmetteur téléphonique. L'arrivée de la ligne téléphonique RTC est à raccorder sur les bornes « **Line A B** ». La centrale Galaxy 2 doit toujours être en tête de ligne. Lorsque des postes téléphoniques ou tout autre appareil doivent être connectés sur la même ligne téléphone, raccorder ceux-ci à partir des bornes « **PHONE A B** » à proximité du symbole ☎.

La programmation du module télécom intégré s'effectue à partir de l'option **56.1=Télécom intégré**.

Module GSM (en option)

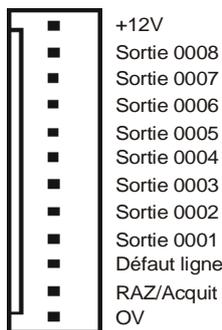
Le module GSM ^{Non couvert par la certification} (en option) permet d'apporter au système Galaxy 2, une alternative à la transmission par ligne téléphonique RTC. Il dispose des mêmes fonctionnalités que le modem/transmetteur intégré. A utiliser comme transmetteur principale ou transmetteur de secours (backup). Consulter le manuel d'installation fourni avec le module GSM.

La programmation du module GSM s'effectue à partir de l'option **56.5=Module GSM**.

Transmetteur autonome externe

Un transmetteur supplémentaire externe peut être raccordé à la centrale Galaxy 2 en utilisant le connecteur STU. Cette connexion nécessite l'utilisation d'une nappe 12 fils équipée d'un bornier de raccordement et d'un connecteur femelle (réf. A229). Le connecteur femelle 12 points doit être placé sur le connecteur STU de la carte principale. Le bornier de raccordement sera utilisé pour le raccordement du transmetteur externe.

Les 12 bornes du connecteur STU ont les fonctions suivantes :



La borne +12Vcc peut fournir un courant de 100 mA maximum. **Attention !!!** Cela réduit d'autant le courant disponible sur la centrale Galaxy 2.

La fonctionnalité des sorties 0001 à 0008 peut être programmée dans l'option **53=Prog. sorties**.

Transmission de secours

Lorsque le système est doté de plusieurs modules de communication, il est possible de désigner un des modules comme transmetteur principale et un autre comme transmetteur

de secours (backup). Ce dernier ne sera utilisé qu'en cas de défaut de communication sur le premier module (défaut ligne). Ce mode de fonctionnement est contrôlé par l'option **56.6=Priorité HW**. Un mode de transmission sera défini pour chaque module de communication : 0=Pas de transmission des événements, 1=Transmission des événements et 2=Transmission des événements uniquement si le module de communication principale est en défaut.

Lorsque les deux modules GSM et RTC sont programmés à 1, le module télécom RTC devient le module de communication principale et le module GSM, le module de secours.

Menu général

Toutes les options de la centrale Galaxy 2-44+ (utilisation et programmation) sont accessibles via le menu général. Les options principales sont détaillées ci-dessous :

10 = Mise en serv.	20 = Affichage	30 = Test
11 = Exclus. Zones	21 = Affich. Zones	31 = Test Zones
12 = MES Totale	22 = Historique	32 = Test Sorties
13 = MES Partielle	23 = Version Syst.	
14 = MES Nuit	24 = Impression	
15 = Carillon	26 = Dernière alarm.	

40 = Modifications	50 = Installateur 1	60 = Installateur 2
41 = Heure/ Date	51 = Paramètres	61 = Diagnostics
42 = Codes	52 = Prog. Zones	62 = Test complet
44 = Numéro GSM	53 = Prog. Sorties	63 = Options
47 = Accès distance	56 = Communication	
48 = Accès Niv. 3	57 = Impres. System	

Chaque option a également sa propre structure de sous options qui peut être consultée en utilisant les touches **ent**, **esc**, **A>** et **B<**.

Programmation des libellés

Certaines options de la centrale Galaxy 2-44+ permettent d'associer des textes aux différents éléments constituant le système (Zones, sorties, groupes...). Pour l'écriture de ces textes, chaque touche sur le clavier est associée à plusieurs caractères, accessibles par appui successif de la touche jusqu'à affichage du caractère désiré. Cette procédure est très proche de celle utilisée sur les téléphones mobiles lors de l'écriture de messages SMS. Le tableau ci-dessous détaille la liste des caractères disponibles et les touches auxquels ils sont affectés.

Touche	Caractères
1	& - 1 @ ' / () . , # * +
2	A B C Ä Å Æ 2 a b c ä å æ
3	D E F 3 d e f
4	G H I 4 g h i
5	J K L 5 j k l
6	M N O Ö 6 m n o ö
7	P Q R 7 p q r s
8	T U V Ü 8 t u v
9	W X Y 9 w x y z
0	<espace> ou 0
esc	Pour quitter l'option sans sauvegarder
ent	Pour sauvegarder et quitter l'option
*	Pour effacer le caractère à gauche du curseur
#	Pour effacer le caractère placé sur le curseur

Attaque claviers

Lorsque le paramètre **51.14=Attaque Clavier** est activé, si 10 faux codes sont composés successivement sur un clavier, ce dernier se bloquera pour une durée de 2 minutes. Après ces 2

minutes de blocage, si 10 faux codes sont à nouveaux composés sur le même clavier, alors une autoprotection sera mémorisée et signalée. Le clavier utilisé sera à nouveau bloqué pour une durée de 2 minutes.

Note : Les télécommandes et les badges restent opérationnels. Réciproquement, si un badge non programmé (inconnu) est présenté à un lecteur de proximité ou une télécommande est activée pour le même nombre de tentatives (10), le lecteur de proximité et le récepteur radio seront bloqués pour une durée de 2 minutes, mais pas les claviers.

Caractéristiques de la centrale

Mécanique

Boîtier métal – Acier doux 12/10^e mm
Peinture Epoxy Couleur gris cendre
Dimensions (LxHxP)..... 370 x 320 x 85 mm
Poids..... 4,5 kg

Température de fonctionnement..... -10°C à +55°C

Electrique

Alimentation principale : 230Vca (+/-10%), 50 Hz (type A)
Puissance : 115 W

Alimentation secondaire : Batterie au plomb 12Vcc 17 Ah (YUASA NP17-12I (FR))

Durée de fonctionnement autonomie.... 36 heures

Courant maximum disponible pour alimenter les détecteurs, pour 36 heures d'autonomie..... 330 mA

Courant maximale en alarme..... 764 mA

Note : Le courant consommé par la carte principale (100mA sans charge) doit être pris en compte lors du calcul des consommations.

Sorties disponibles pour alimenter les détecteurs : 2

Tension d'alimentation des détecteurs... 12 Vcc +25% / -5%

Tension d'alimentation des sirènes auto-alimentées (Sortie protégée par un fusible)..... 12 Vcc +25% / -5%

Tension en sortie du chargeur, à vide... 13.8 Vcc

Valeur maxi. de l'ondulation résiduelle (en présence de la source d'alimentation)..... < 0.25 V crête à crête

Sortie Haut-parleur 8 à 32 Ohms

Autoprotections

A l'ouverture : Switch installé sur le socle de la centrale

A l'arrachement : Switch à installer, Kit A311

Fusibles

Secteur 500mA - 5x20 mm, Temporisé (IEC 127)

Batterie (F1) 1 A - 5x20 mm, Temporisé

AUX (F2) 1 A - 5x20 mm, Temporisé

Sirène (F3) 1 A - 5x20 mm, Temporisé

Pour plus de détails, se référer au manuel d'installation Galaxy 2 I18-0032

Conformité à l'EN50131

Ce produit convient pour une utilisation dans un système conçu pour respecter les normes PD6662:2004 et prEN50131-1: 2004

Type : Système d'alarme intrusion

Security Grade : 2 Environnement Classe : II

Alarm Transmission System : ATS 2 (Options A, B, C & X)

Type alimentation : A

Conformité et homologations

Les centrales Galaxy 2-44+ sont conformes avec les parties concernées des normes suivantes :

• 99/05/EEC Directive R&TTE

• EN50130-5:1998

Homologation Réseau Téléphonique Commuté

Ce produit a été homologué conformément à la Décision du Conseil 98/482/EC et est conforme à la norme R&TTE 99/5/EC. Néanmoins, en raison de différences entre les réseaux téléphoniques publics commutés disponibles dans les différents pays, l'homologation ne donne pas en soi l'assurance inconditionnelle d'une complète compatibilité avec toutes les lignes RTC. En cas de problèmes, contactez votre fournisseur de l'équipement ligne RTC. Les centrales Galaxy 2 sont conçues pour fonctionner avec les réseaux des pays suivants :

Autriche	France	Italie	Norvège	Suisse	Belgique
Grèce	Liechtenstein	Portugal	Royaume Uni		
Danemark		Islande	Luxembourg	Espagne	
Allemagne		Finlande	Ireland	Pays-Bas	Suède.

Note : Contactez votre fournisseur de l'équipement RTC avant l'utilisation des centrales Galaxy 2 dans les pays non répertoriés.

LIMITE DE GARANTIE HONEYWELL SECURITY

Honeywell Security, ses divisions, filiales et entreprises liées ("Vendeurs"), 165 Eileen Way, Syosset, New York, 11791, garantit ses produits pour être conforme avec ses propres plans et spécifications et être exempt de tout défaut de fabrication pour un usage et un entretien normal, pour une période de 24 mois à partir de la date de contrôle imprimée sur le produit. L'obligation du vendeur ne peut porter que sur l'échange ou à la réparation sans frais du matériel, suivant ses conditions, s'il est prouvé que le produit n'est plus conforme avec ses spécifications ou reconnu défectueux à la suite d'une utilisation et d'un entretien normal. Le vendeur n'a aucune obligation concernant cette garantie ou tout autre service si le produit a été altéré ou réparé de façon incorrecte ou entretenu par un service non reconnu par les services techniques d'Honeywell. Pour toute application de la garantie, retourner le produit correctement emballé et affranchi au tarif en vigueur à :

Honeywell Security France, 8 voie La Cardon Parc Gutenberg 91120 Palaiseau

IL N'EST DONNE AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, D'APTITUDE A LA COMMERCIALISATION OU DE CONFORMITE A UN QUELCONQUE OBJECTIF OU AUTREMENT, QUI NE SERAIT PAS DECRIT DANS CE DOCUMENT. LE VENDEUR NE SERAIT EN AUCUN CAS ETRE RESPONSABLE DEVANT QUI QUE CE SOIT DES DOMMAGES CONSECUTIFS OU FORTUITS QUE POURRAIT ENTRAINER LE NON RESPECT DE CETTE CLAUSE OU DE TOUT AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, OU SUR UNE TOUTE AUTRE BASE DE RESPONSABILITE QUELLE QU'ELLE SOIT, MEME SI LA PERTE OU TOUT AUTRE DEGAT SONT CAUSES PAR NEGLIGENCE OU PAR FAUTE DU VENDEUR.

Le vendeur ne prétend pas que les produits qu'il vend ne peuvent être fraudés ou bloqués ; que les produits empêcheront tout préjudice ou perte de biens causés par effraction, cambriolage, incendie ou autrement ; ou que les produits donneront, dans tous les cas, une alerte ou une protection adéquate. Le client consent qu'une centrale intrusion correctement installée et entretenue puisse seulement réduire le risque d'effraction, de cambriolage, d'incendie ou de tout autre événement pouvant survenir sans fournir une information d'alarme, mais ce n'est pas une assurance ou une garantie contre l'apparition de ces événements ou qu'il n'y aura pas de préjudice ou de perte de biens.

PAR CONSEQUENT, LE VENDEUR N'AURA AUCUNE RESPONSABILITE EN CAS DE PREJUDICE, PERTE DE BIENS OU TOUT AUTRE PERTE BASEE SUR LE FAIT QUE LE PRODUIT N'A PAS DONNE L'ALERTE. CEPENDANT, SI LE VENDEUR EST TENU RESPONSABLE, DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT, POUR TOUTE PERTE OU DOMMAGE COUVERTS PAR CETTE GARANTIE LIMITEE OU AUTREMENT, INDEPENDAMMENT DE LA CAUSE OU DE L'ORIGINE, LA RESPONSABILITE DU VENDEUR NE DEPASSERA EN AUCUN CAS LA VALEUR D'ACHAT DU PRODUIT, REPRESENTANT EGALEMENT LA VALEUR TOTALE ET EXCLUSIVE DE CE QUI POURRA ETRE DEMANDE AU VENDEUR.

Cette garantie annule et remplace toute autre garantie antérieure et constitue l'unique garantie donnée par la vendeur. Aucune extension ou modification, écrite ou orale, de cette garantie limitée n'est autorisée.

Honeywell Security
8 voie La Cardon
Parc Gutenberg
91120 Palaiseau
France

